

Stipendiaten des
Landkreises Esslingen
zeigen ihre Kunst

Fellowship holders of
the Landkreis Esslingen
present their art

מקבלי מלגות של מחוז
אסלינגן מציגים את האומנות
שלהם



Landkreis
Esslingen



Givatayim
Israel

heute hier morgen dort Here Today, There Tomorrow היום כאן, מחר שם

10. Juni bis 31. Juli 2014

June 10 – July 31, 2014

10 ביוני עד 31 ביולי 2014

since 1992 Mathias **Freyer** Gernot **Kima** Ibrahim **Kocaoglu** Hans-Felix **Windisch** Wolfgang **Zieher**
Hans-Felix **Windisch** Uli **Gsell** Monika **Schaber** Albert **Schüler** Ute **Gärtner-Schüler** F. Michael
Starz Abi **Shek** Ulrike **Flaig** Hans-Joachim **Hochradl** Hartmut **Landauer** Bettina **Bürkle** Klaus **Illi**
Anna **Beurer** Petra **Kikel** Michael S. **Kraus** Tobias **Künkler** Hannelore **Weitbrecht** Matthias **Baisch**
Volker W. **Hamann** Stefanie **Seiz-Kupferer** Silvia **Siemes** Jens **Bogner** Marcus **Fausser** Jeannet-
te **Knieriemen** Thomas **Rissler** Min **Seob Ji** Wolfgang **Neumann** Manuela **Tirler** Daniela **Wolf**
Marc **Dittrich** Justyna **Giermakowska** Olga **Sitner** Bettina **Leib** Anike Joyce **Sadiq**

heute hier morgen dort

Stipendiaten des Landkreises
Esslingen zeigen ihre Kunst.

**Zur Eröffnung der Ausstellung
laden wir Sie herzlich ein.**

Vernissage Exhibition Opening

Dienstag, 10. Juni 2014, 19:30 Uhr
Tuesday, June 10, 2014, 7:30 pm

Begrüßung Greeting

Oberbürgermeister Mayor
Ran Kunik, Stadt Givatayim
Landrat District President
Heinz Eininger, Landkreis Esslingen

Einführung Introduction

Doron Polak, The Municipal Gallery
Peter Keck, Landkreis Esslingen

Ort Location

The Municipal Gallery
Machon Hamayim Gallery
7 Hashomer St
Givatayim 53100
Israel

www.landkreis-esslingen.de

Here Today, There Tomorrow

Fellowship holders of the
Landkreis Esslingen present their art.

**You are invited to the opening
of this exhibit.**

Ausstellungsdauer Duration

Dienstag, 10. Juni bis
Donnerstag, 31. Juli 2014
Tuesday, June 10 to Thursday, July 31, 2014

Öffnungszeiten Opening hours

Dienstag, Mittwoch, Freitag
11:00 – 14:00 Uhr
Weitere Besuchszeiten auf Anfrage unter
Telefon +972 3 6721734
Tuesday, Wednesday, Friday
11:00 am – 2:00 pm

For visits outside of opening times
please call +972 3 6721734

Katalog Catalogue

Die Ausstellung begleitet ein Katalog in
hebräischer, deutscher und englischer
Sprache.

The accompanying catalogue is in Hebrew,
German and English.

היום כאן, מחר שם

מקבלי מלגות של מחוז אסלינגן
מציגים את האומנות שלהם.

אנו מתכבדים להזמין
לפתיחת התערוכה.

פתיחה חגיגית

יום שלישי, 10 ביוני בשעה 19:30.

דברי ברכה

ראש העיר גבעתיים, מר רן קוניק.
מנהל מחוז אסלינגן, מר היינץ איינינגר

הקדמה

דורון פולק, הגלריה העירונית, גבעתיים
פטר קק, מחוז אסלינגן

מקום

הגלריה העירונית, גלריית מכון המים.
רח' השומר 7 גבעתיים, 53100

משך התערוכה

מיום ג', 10 ביוני עד יום ה', 31 ביולי 2014

שעות פתיחה:

ימי ג', ד', ו' מהשעה 11:00 – 14:00
שעות ביקור נוספות בתיאום בטלפון: +972 3 6721734

קטלוג

לתערוכה מתפרסם קטלוג בשפות: עברית, גרמנית ואנגלית.